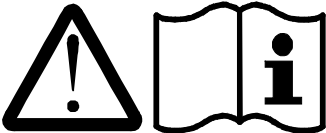


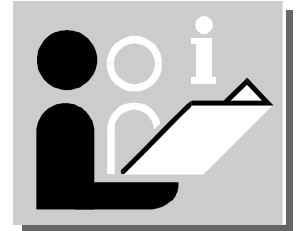
## NT 72/2 Eco Tc



## NT 65/2 Eco Tc



[www.karcher.com](http://www.karcher.com)



**5.960-515 F2005229 07/03**

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



Inhaltsverzeichnis	DE	Seite
Inbetriebnahme		6
Betriebsanleitung		7
Kärcher-Niederlassungen		148
Technische Daten / Schaltplan / Ersatzteilliste		149/150/151
Zubehör / Filtersysteme		153/155

**Vor erster Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise Nr. 5.956-249 unbedingt lesen! Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.**

Lists of contents	EN	Page
Commissioning		6
Operating Instructions		13
Kärcher branches		148
Technical Data / Wiring diagram / Spare Parts List		149/150/151
Accessories / Filter systems		153/155

**Prior to initial startup, operating manual and safety instructions no. 5.956-249 must be consulted! This machine is suitable for industrial use, for instance in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and on hire.**

Tables des matières	FR	Page
Mise en service		6
Notice d'instructions		19
Filiales Kärcher		148
Caractéristiques techniques / Schéma de câblage / Liste des pièces de rechange		149/150/151
Accessoires / Systèmes de filtres		153/155

**Avant la première mise en service, lire absolument le mode d'emploi et les 5.956-249 remarques de sécurité! Cet appareil est adapté à l'usage professionnel, p. ex. dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les locations.**

Indici	IT	Pagina
Messa in funzione		6
Istruzioni per l'uso		25
Filiali Kärcher		148
Dati tecnici / Schema elettrico / Elenco pezzi di ricambio		149/150/151
Accessori		153/155

**Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza n. 5.956-249! Questo apparecchio è adatto per settori commerciali, per es. hotel, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e noleggi.**

Inhoudsopgave	NL	Pagina
Inbedrijfstelling		6
Gebruiksaanwijzing		31
Kärcher – filialen		148
Technische gegevens / Schakelschema / Reserveonderdelenlijst		149/150/151
Accessoires / Filtersystemen		153/155

**Vóór de eerste ingebruikneming de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies nr.: 5.956-249 beslist lezen!  
Dit apparaat is geschikt voor professioneel gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.**

Índices	ES	Paginación
Puesta en servicio		6
Instrucciones de servicio		37
Filiales de Kärcher		148
Datos técnicos / Diagrama de conexiones / Lista de piezas de requesto		149/150/151
Accesorios / Sistemas de filtros		153/155

**Las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad núm. 5.956-249 se deben leer imprescindiblemente antes de la primera puesta en servicio!  
Este aparato es apropiado para el uso a escala industrial, p. ej. en hoteles, centros escolares, hospitales, fábricas, tiendas comerciales, oficinas y empresas dedicadas al alquiler.**

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



Índices	PT	Página
Colocação em funcionamento		6
Manual de instruções		43
Filiais da Kärcher		148
Dados técnicos / Esquema de ligações / Lista de peças sobresselentes		149/150/151
Acessórios / Sistemas de Filtro		153/155

Antes da primeira colocação em funcionamento, ler atentamente. o manual de instruções e as indicações de segurança nº5.956-249!  
Este aparelho destina-se ao uso industrial, nomeadamente em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e empresas de aluguer.

Πίνακες περιεχομένων	EL	σελίδα
Θέση σε λειτουργία		6
Οδηγίες λειτουργίας		49
Αντιπροσωπείες Kärcher		148
Τεχνικά χαρακτηριστικά/Κυκλωματικό διάγραμμα/ανταλλακτικά		149/150/151
εξαρτήματα / Συστήματα φίλτρων		153/155

Πριν από την πρώτη θέση λειτουργίας διαβάστε οπωσδήποτε τις Οδηγίες χρήσης και Υποδείξεις ασφάλειας. αρ. 5.956-249!  
Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες δανεισμού συσκευών.

Indholdfortegnelser	DA	Side
Idrifttagning		6
Driftsvejledning		56
Kärcher agenturer		148
Tekniske data / Strømskema / Reservedeliste		149/150/151
Tilbehør / Filtersystemer		153/155

Inden første idrifttagning skal driftsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne nr. 5.956-249 læses!  
Dette apparat er beregnet til erhvervs-mæssig brug, f.eks. i hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, forretninger, kontorer og udlejningsforretninger.

Innholdsfortegnelser	NO	Side
Igangsetting		6
Bruksanvisning		62
Kärcher filialer		148
Tekniske data / Koplingskjema / Reservedeliste		149/150/151
Tilbehør / Filtersystemer		153/155

Før første gangs bruk må bruksanvisning og sikkerhetsanvisning nr. 5.956-249 ubetinget leses!  
Denne maskinen er egnet til bruk i næringslivet, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabriker, butikker, kontorer og utleiebutikker.

Innehållsförteckningar	SV	Sid
Idrifttagning		6
Driftinstruktion		68
Kärcher filialer		148
Tekniska data / Kopplingschema / Reservdelista		149/150/151
Tillbehör / Filtersystem		153/155

Läs noga instruktionsboken och säkerhetsanvisningarna nr.: 5.956-249 innan aggregatet tas i bruk!  
Denna apparat är lämplig för användning inom näringslivet, t.ex. hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsaffärer.

Sisällysluettelo	FI	Sivu
Käyttöönotto		6
Käyttöohje		74
Kärcher-toimipisteet		148
Tekniset tiedot / Kytäntäkaavio / Varaosalista		149/150/151
Lisävarusteet / Suodatinjärjestelmät		153/155

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa on käyttöohje ja turvallisuusohjeet numero. 5.956-249 ehdottomasti luettava!  
Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, myymälätiloissa, toimistoissa ja vuokrausliikkeissä.

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



Tartalomjegyzék	HU	Oldal
Üzembevétele		6
Üzemeltetési utasítás		80
Kärcher telephelyek		148
Műszaki adatok / Kapcsolási rajz / Cserealkatrészlista		149/150/151
Kellékek / Szűrőrendszerek		153/155

**Az első üzembevétele előtt Üzemeltetési utasítást és a számú biztonsági utalást. 5.956-249 feltétlenül elolvasni!**

**E készülék ipari célra készült, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, raktárakban, irodákban és üzletekben használható.**

Obsah	CS	Strana
Uvedení do provozu		6
Návod k obsluze		86
Zastoupení Kärcher		148
Technické údaje / Schéma zapojení / Seznam náhradních dílů		149/150/151
Príslušenství / Filtrační systémy		153/155

**Před prvním uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtete návod k obsluze. a bezpečnostní upozornění č. 5.956-249!**

**Tento přístroj je vhodný pro komerční použití, např. v hotelech, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.**

Kazalo	SL	Stran
Zagon		6
Navodila za obratovanje		92
Kärcher-poslovalnice		148
Tehnični podatki / vezalni načrt / seznam nadomestnih delov		149/150/151
Oprema / Filtrirni sistemi		153/155

**Pred prvim zagonom je potrebno prebrati navodila za obratovanje in varnostne napotke št. 5.956-249!**

**Ta naprava je primerna za gospodarsko rabo, npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in najemnih prostorih.**

Spis treści	PL	Strona
Uruchomienie		6
Instrukcja obsługi		98
Filie firmy Kärcher		148
Dane techniczne / Schemat ideowy / Lista części zamiennych		149/150/151
Wyposażenie dodatkowe / systemy filtracyjne		153/155

**Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać. Instrukcję obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nr 5.956-249! do zasysania substancji płynnych.**

**Urządzenie to przeznaczone jest do użytku przemysłowego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i wypożyczalniach.**

Cuprins	RO	Pagina
Luare în exploatare		6
Instrucțiunile de folosire		104
Sucursale Kärcher		148
Date tehnice / Planul de conexiuni / Listă de piese de schimb		149/150/151
Accesoriiile / Sisteme de filtrare		153/155

**Înainte de prima luare în exploatare, instrucțiunile de folosire și indicațiile de siguranță nr. 5.956-249 trebuie citite neapărat!**

**Acest aparat este adecvat folosirii profesionale, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și spații comerciale închiriate.**

İçindekiler	TR	Sayfa
Servise koyma		6
Kullanma Kılavuzu		93
Kärcher Şubeleri		110
Teknik özellikler/Tezvi planı/Yedek parça listesi		149/150/151
Aksesuar/ Filtre Sistemleri		153/155

**Cihazı ilk kez çalıştırmadan önce kullanım kılavuzu güvenlik bilgilerini No. 5.956-249 mutlaka okuyun!**

**Bu cihaz ticari kullanım için uygundur; örn. otellerde, okullarda, hastanelerde, fabrikalarda, dükkanlarda, satış merkezlerinde, bürolarda ve kiralama işletmelerinde kullanılabilir.**

**Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.**

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



Содержание	RU	Страница
Ввод в эксплуатацию		6
Руководство по эксплуатации		116
филиалы фирмы Kärcher		148
Технические характеристики/Электрическая схема/запасные части	149/150/151	
Принадлежности / Фильтровальные системы		153/155

Перед первым пуском руководство по эксплуатации и указания по безопасности №. 5.956-249 следует обязательно прочитать!

Этот прибор предназначен для промышленного применения, например, в гостиницах, школах, больницах, фабриках, магазинах, бюро, арендных помещениях.

Zoznam	SK	Strana
Uvedenie do prevádzky		6
Návod k prevádzke		123
Zastúpenie Kärcher		148
Technické údaje / Schéma zapojenia / Zoznam náhradných dielov	149/150/151	
Príslušenstvo / Filtračné systémy		153/155

Pred prvým zapojením do prevádzky je bezpodmienečne nutné prečítať si Návod k prevádzke a Bezpečnostné pokyny č. 5.956-249. Tento prístroj je určený na použitie v nebytových priestoroch, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a je možné ho za týmto účelom prenajímať.

Sadržaj	HR	Stranica
Puštanje u rad		6
Upute za upotrebu		129
Kärcher-podružnice		148
Tehnički podaci / El. shema / Popis rezervnih dijelova	149/150/151	
Pribor / Filterski sistemi		153/155

Prije prvog puštanja u rad obavezno pročitati Upute za upotrebu i sigurnost pri radu br. 5.956-249! Ovaj uređaj je namijenjen za upotrebu u gospodarstvu, npr. u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i poslovima iznajmljivanja.

Sadržaj	SR	Strana
Puštanje u pogon		6
Uputstvo za rukovanje		135
Kärcher-predstavništva		148
Tehnički podaci / Razvodni plan / Spisak rezervnih delova	149/150/151	
Dodatna oprema / Filterski sistemi		153/155

Pre prvog puštanja u pogon obavezno pročitati uputstvo za rukovanje i sigurnosne napomene br. 5.956-249!

Ovaj uređaj je prikladan za službenu upotrebu, na primer u hotelima, školama, bolnicama, fabrikama, prodavnicama, kancelarijama i iznajmljenim radnjama.

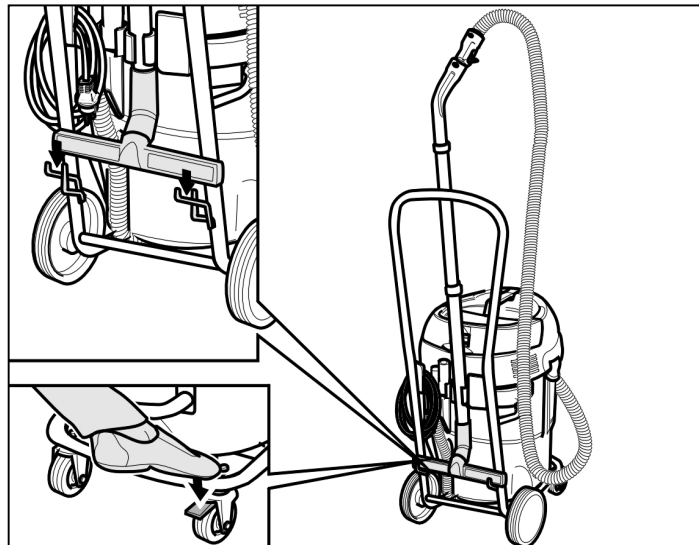
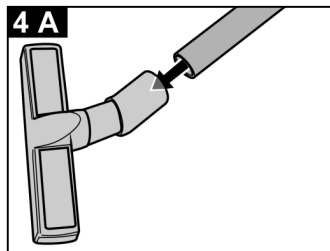
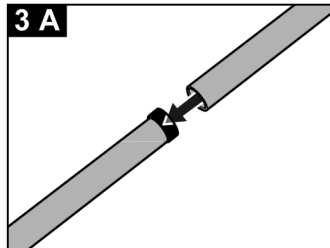
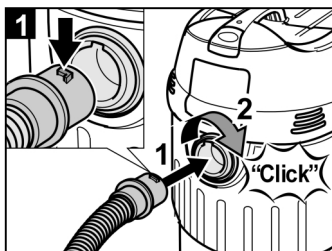
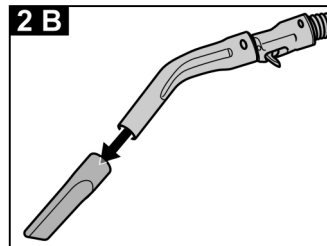
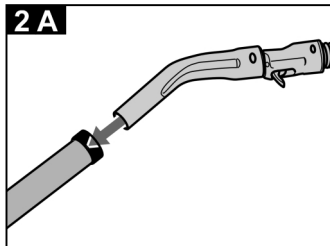
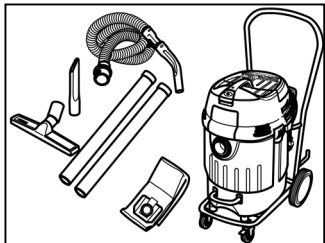
Съдържание	BG	Страница
Пускане в експлоатация		6
Упътване за работа		141
Kärcher-Филиал		148
Технически данни/Схема за включване/Списък на резервни части	149/150/151	
Спомагателни принадлежности/Филтърна система		153/155

Преди първото пускане в експлоатация прочетете непременно

Упътването за работа и указание за безопасност № 5.956-249!

Този уред е подходящ за промишлена употреба, напр. в хотели, училища, болници, предприятия, магазини, офиси и дейности с даване под наем.

# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



### Viktige merknader

Les nøye gjennom informasjonen som er angitt i bruksanvisningen før du tar maskinen i bruk.

**Informér forhandleren umiddelbart hvis det finnes transportskader.**

### Miljøvern

Brennstoff, olje, rensemiddel og skittent vedlikeholdsmateriell skal leveres til et dertil egnet sted.



Emballasjemateriell, metall- og plastbeholdere må leveres til gjenvinning.

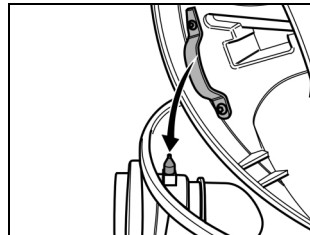
### Destruksjon av gamle maskiner

Du får informasjon om miljøvennlig destruksjon av din lokale Kärcher-forhandler.

### Korrekt bruk

- Denne støvsugeren er en rengjøringsmaskin for industriell bruk.
- Maskinen er beregnet på våt- og tørr rengjøring av gulv- og veggflater i bolig-, forretnings- og industrielle omgivelser i samsvar med denne bruksanvisningen.
- Under bruken av maskinen må ikke omgivelsestemperaturen overskride 40 °C.
- Med last må maskinen veie maks. 100 kg.

### Antistatisk utstyr NT 72/2 Eco Tc



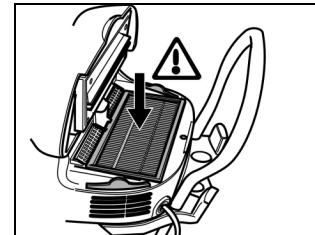
- NT 72/2 Eco Tc er gjennomgående jordet til sugeslangestussen på maskinsiden
- Elektrostatisk opplading under tørrsuging (med alternativ elektrisk ledende sugeslange) blir avledet

### Tørrsuging



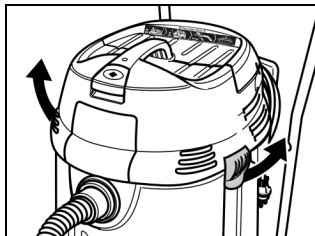
**OBS!**

Foldefilteret må aldri fjernes ved sugingen.

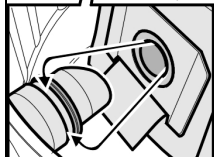
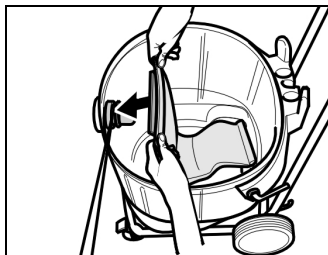


Ved oppsugning av finstøv kan det i tillegg brukes en papirfilterpose eller et membranfilter (spesialtilbehør).

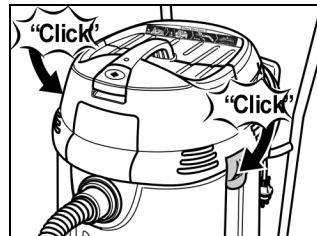
### Innsetting av papirfilterpose



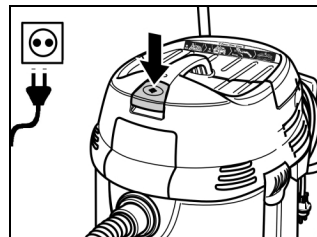
- Løsne og ta av sugehodet



- Papirfilterpose settes på



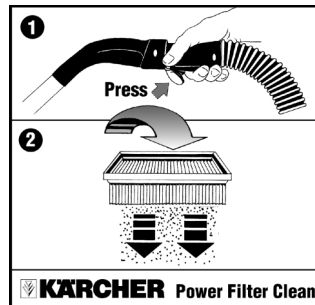
- Sett på sugehodet og lås det



- Sett i nettpluggen
- Innkopling og oppstart av maskinen

### Filterrensing

#### Power filter clean

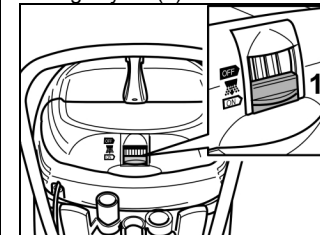


Sugeren har en ny type filterrensing - spesielt virksom ved fint støv.

Når du holder tasten på håndtaket nedtrykket i ca. 5 til 10 sekunder, renses det flate foldefilteret automatisk av et luftstøt (pulserende lyd). I denne forbindelse må Power Filter Clean aktiveres på forhånd.

#### Aktivere Power Filter Clean

Stilling skyver (1) - nede

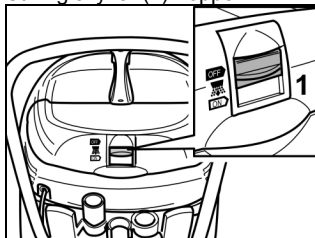


#### Hensvisning:

En betjening av tasten på håndtaket hvert 5 til 10 minutt høyner filterets levetid.



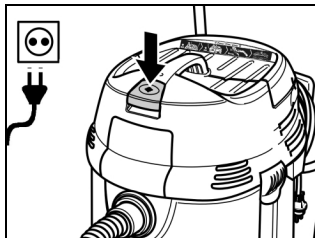
### Deaktivere Power Filter Clean Stilling skyver (1) - oppe.



#### Henvisning:

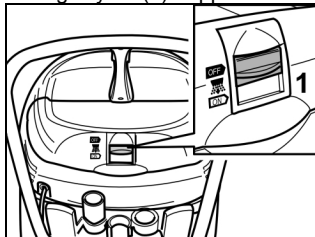
Ved suging med polster- eller fugedyse, eller hvis det i hovedsak suges opp vann.

### Våtsuging



- Fjern papirfilterposen
- Sett i nettpluggen
- Deaktivere Power Filter Clean
- Innkopling og oppstart av maskinen

### Deaktivere Power Filter Clean Stilling skyver (1) - oppe.



#### Henvisning:

— Ved suging med polster- eller fugedyse, eller hvis det i hovedsak suges opp vann fra en beholder, anbefales det å deaktivere funksjonen - Power Filter Clean -.

Når det maksimale væsknivået er oppnådd kopler maskinen automatisk ut.

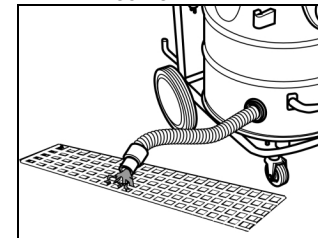
- Apparat koples ut og beholder tømmes.

Ved utkoplingen tilbakestilles den automatiske nedkoplingen.

- Etter avsluttet våtsuging rengjøres og tørkes foldefilter, elektroder og beholder.

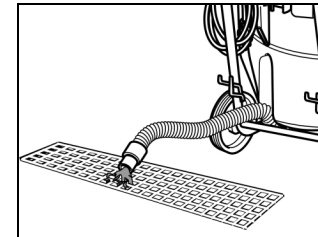
### Avtapping av skittentvann

#### NT 72/2 Eco Tc



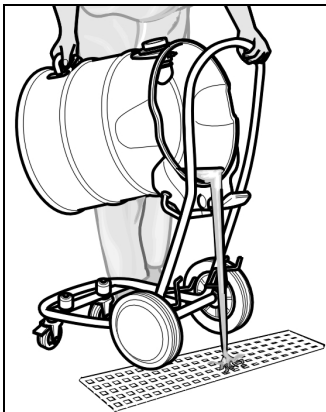
- Slipp ut skittent vann via utslippsslangen

#### NT 65/2 Eco Tc



- Slipp ut skittent vann via utslippsslangen

### Tøm beholderen fullstendig



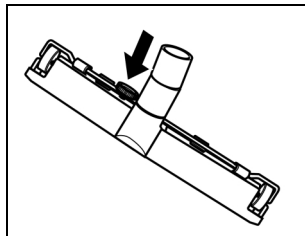
- Parkeringsbremse låses
- Hold tak i håndtaket på beholderen og tipp den ved å løfte i den
- Tøm beholderen fullstendig



#### **OBS!**

- Foldefilteret må aldri fjernes ved sugingen.
- Når man suger våt smuss, må man alltid fjerne papirfilterposen hhv. membranfilteret (ekstrautstyr). Det anbefales å bruke en spesialfilterpose (våt) (se filtersystemer).
- Ved væsker som ikke leder strøm (f.eks. boreemulsjon, olje og fett) slås ikke maskinen av når beholderen er full. Oppfyllingshøyden må kontrolleres kontinuerlig og beholderen må tømmes i rett tid.
- Hvis man ønsker det, kan kundeservice etterutstyre maskinen med en nedkopling for ikke ledende væsker.

### Gulvdysse med tilleggfunksjon (kun NT 72/2 Eco Tc)



- Drei reguleringskruen med urviseren
- Gulvdysen i høy stilling
- Drei reguleringskruen mot urviseren
- Gulvdysen i lav stilling

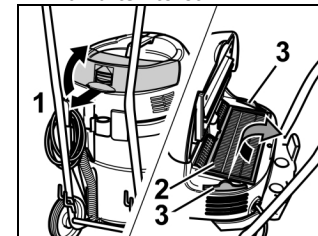
### Stell og vedlikehold



#### **Fare!**

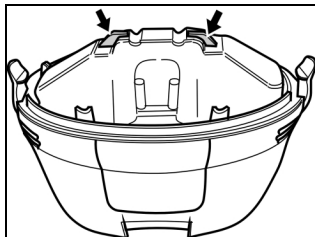
Trekk alltid ut støpselet før det skal utføres arbeider på sugeren.

#### Skift ut det flate foldefilteret hhv. avluftsfilteret



- Filterbeskyttelse åpnes (1)
- Skift ut det flate foldefilteret (2) hhv. avluftsfilteret (3)
- Filterbeskyttelse lukkes, må gripe inn hørbart

## Rengjør elektrodene



- Løsne og ta av sugehodet
- Rengjør elektrodene
- Sett på sugehodet og lås det

## Feilsøking

### Sugeturbinen går ikke

- Kontroller kabelen, støpselet, sikringen og stikkkontakten.
- Start maskinen.

### Sugeturbinen koples ut

- Tøm beholderen.

### Sugeturbin starter ikke på nytt etter tømming av beholderen

- Apparat koples ut og det ventes i 5 s, etter 5 s koples det inn igjen.
- Elektroder og elektrodene mellomrom rengjøres.

### Sugekraft avtar

- Tilstoppinger fjernes fra sugemunnstykke, sugerør, håndtak power filter clean, sugeslange eller foldefilter.
- Skift papirfilterpose.
- Filterrengjøring: Power filter clean betjenes flere ganger på håndtaket.
- Filterbeskyttelse må gripe inn riktig.
- Foldefilter skiftes.
- Kontroller tappeslangen (hvis montert) for tetthet.

### Det kommer ut støv under sugingen

- Foldefilterets korrekte monteringsposisjon kontrolleres.
- Foldefilter skiftes.

### Utkoplingsautomatikk (våtsuging) reagerer ikke

- Elektroder og elektrodene mellomrom rengjøres.
- Kontroller stadig oppfyllingsnivået ved væsker som ikke leder elektrisk strøm.

### Power Filter Clean sjalter hele tiden

- Løsne den fastsugde sugedysen hhv. slangeenden.
- Avslutt den kontinuerlige sugingen fra væskebeholder, hhv. deaktivert funksjonen - Power Filter Clean - (se kapittel Våtsuging).
- Tilstoppinger fjernes fra sugemunnstykke, sugerør, håndtak power filter clean, sugeslange eller foldefilter.
- Foldefilter skiftes.

**CE-samsvarserklæring**

Hermed erklærer vi at maskinen beskrevet nedenfor på grunnlag av sitt konsept og sin konstruksjonsmåte og i den utførelse som vi har brukt den ut på markedet svarer til gjeldende sikkerhets- og helsekrav i de nedenunder angitte EU-direktiver.

Ved en endring av maskinen som ikke skjer i samråd med oss, taper denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Våt- og tørrsuger

Type: 1.667-xxx

**Gjeldende EU-direktiver**

EU-maskindirektiv (98/37/EC)  
EU lavspenningsdirektiv (73/23/EEC) endret ved 93/68/EEC  
EU-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (89/336/EEC) endret ved 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC

**Anvendte harmoniserte normer**

DIN EN 60335-1  
DIN EN 60335-2-69  
DIN EN 55014-1:2000 + A1:2001  
DIN EN 55014-2:1997  
DIN EN 61000-3-2:2000  
DIN EN 61000-3-3:1995 + A1:2001

**Anvendte nasjonale normer**

-


Det er sikret ved interne tiltak at seriemaskiner alltid er i samsvar med aktuelle EF-direktiver og benyttede standarder.  
Undertegnede handler på vegne av den administrerende ledelse og med dennes fullmakt.

5.957-702 (02/02)

Alfred Kärcher  
kommandittselskap.  
Forretningsadresse Winnenden.  
Registreringsrett: Waiblingen,  
HRA 169.  
Selskapsmedlem med personlig ansvar. Kärcher  
Reinigungstechnik GmbH.  
Forretningsadresse Winnenden,  
2404 Registerrett Waiblingen,  
HRB

Administrerende direktør:  
Dr. Bernhard Graf,  
Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG  
Cleaning Systems  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
P.O.Box 160  
D-71349 Winnenden  
Tlf.:++49 7195 14-0  
Fax :++49 7195 14-2212

  
(Reiser Jenner)

## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc

### AT

Alfred Kärcher Ges. m.b.H.  
Lichtblaustraße 7  
A-1220 Wien

### AU

Kärcher (Pty.) Ltd.  
2/158 Browns Road  
Noble Park 3174  
Melbourne, Vict.

### BE, LU, NL

Kärcher Benelux  
Industrieweg 12  
2320 Hoogstraden

### BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.  
Av. Prof. Benedito Montenegro

n°419

Paulinia – Estado de Sao Paulo  
CEP 13.140-000

### CA

Kärcher Cleaning Systems Inc.  
1770 Alstep Drive  
Mississauga, Ontario L5S1W1

### CH

Kärcher Variorapid AG  
Industriestr. 16  
CH - 8101 Dällikon

### CZ

Kärcher spol. S. r. a.  
Za Mototschnou  
155 00 Praha – Stodůlky

### DE

**Alfred Kärcher GmbH & Co  
Vertrieb Deutschland  
Friedrich - List - Straße 4  
D - 71364 Winnenden**

### DK

Kärcher A/S  
Gejhavegaard 5  
DK – 6000 Kolding

### ES

Kärcher S.A.  
Pol. Industrial Font del Radium  
Calle Doctor Trueta 6-7  
E - 08400 Granollers (Barcelona)

### FR

Kärcher S.A.  
Z.A. des Petits Carreaux  
5, avenue des Coquelicots  
F - 94865 Bonneuil s. Marne/CEDEX

### FI

Kärcher Oy  
Yrittäjätie 17  
FIN - 01800 Klaukkala

### GB

Kärcher (U.K.) Ltd.  
Kärcher House  
Beaumont Road  
Banbury Oxon, OX 16 7TB

### GR

Kärcher S.A.  
Cleaning Systems  
99 Aristoutelous & Ioanninou  
GR - 136 71 Aharnes

### HU

Kärcher Hungaria Kft.  
H-2051 Biatorbagy (Vendelpark)  
Tormasret ut 2

### HK

Kärcher Ltd.  
Unit 10, 17/FL. APEC Plaza  
49 Hoi Yuen Road  
Kwun Tong, Kowloon

### IT

Kärcher S.p.A.  
Via Elvetia 4  
I - 25050 Cantello (VA)

### JP

Kärcher (Japan) Co., Ltd.  
Irene Kärcher Building  
No. 2, Matsusaka-Daira 3-chome  
Taiwa-cho, Kurokawa-gun  
Miyagi, 981-34, Japan

### NO

Kärcher A/S  
Gjerdrumsvei 4  
Postboks 94, Grefsen  
N - 0409 Oslo

### PT

Neoparts  
Comercio e Indústria Automóvel, Lda  
Largo Vitorino Damásio. 10  
1200 Lisabon

### PL

Kärcher Poland Ltd.  
Sp. zo. o.  
Ul. Godlewskiego 22  
30-198 Kraków

### SE

Kärcher AB  
Box 24  
S - 42502 Hisings - Kärra

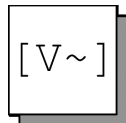
### USA

Alfred Kärcher Inc.  
P.O. Box 6510  
1600 Cottontail Lane  
Somerset, NJ 08875

### ZA

Kärcher (Pty.) Ltd.  
P.O. Box 2417  
Kempton Park 1620

## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



EUR, CH: 230 V/1~50/60 Hz  
GB: 230-240 V/1~50/60 Hz



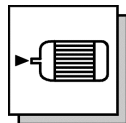
NT 72/2 Eco Tc  
H07RN - F3 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
EUR: 6.648 - 778  
CH: 6.648 - 916

10,0 m

NT 65/2 Eco Tc  
H07RN - F2 x 1,5 mm<sup>2</sup>  
EUR: 6.648 - 777

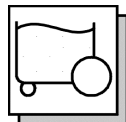


74 dB (A)

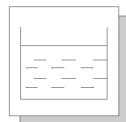


EUR:  
P max: 2760 W  
P nom: 2400 W

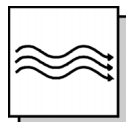
CH:  
P max: 2500 W  
P nom: 2200 W



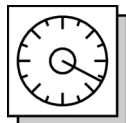
NT 72/2 Eco Tc 72 l  
NT 65/2 Eco Tc 65 l



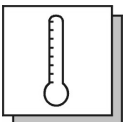
NT 72/2 Eco Tc 56 l  
NT 65/2 Eco Tc 50 l



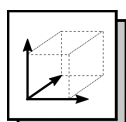
2 x 56 l/s



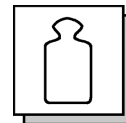
EUR: max. 235 mbar  
CH: max. 208 mbar



Umgebungs-  
temperatur max. 40 °C  
Ambient temperature  
Température ambiante

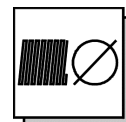


680 mm x 520 mm x 1000 mm

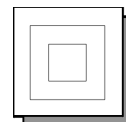


NT 72/2 Eco Tc  
ohne Zubehör  
without accessories  
sans accessoires 31 kg

NT 65/2 Eco Tc  
ohne Zubehör  
without accessories  
sans accessoires 26 kg

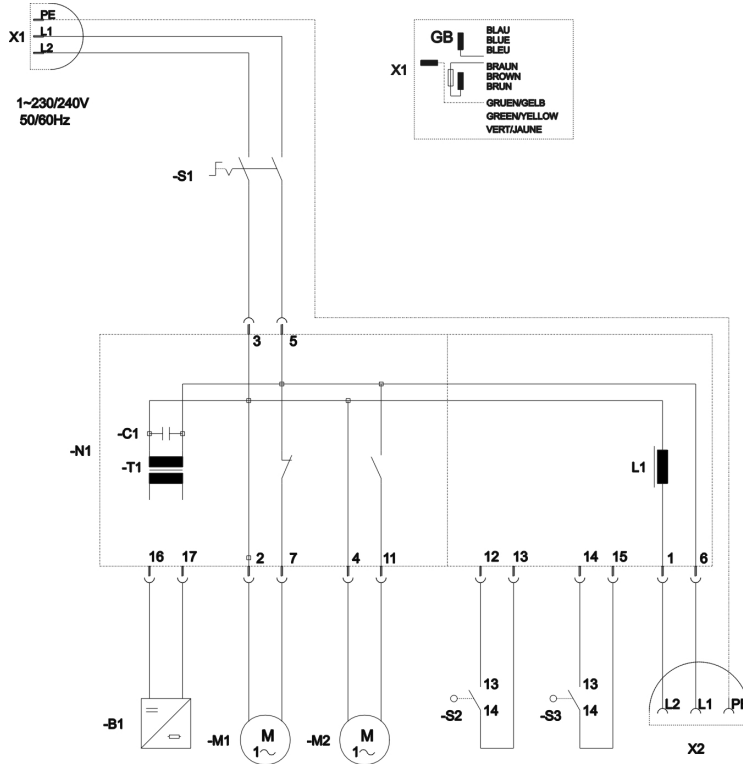


40 mm



NT 72/2 Eco Tc I  
NT 65/2 Eco Tc II

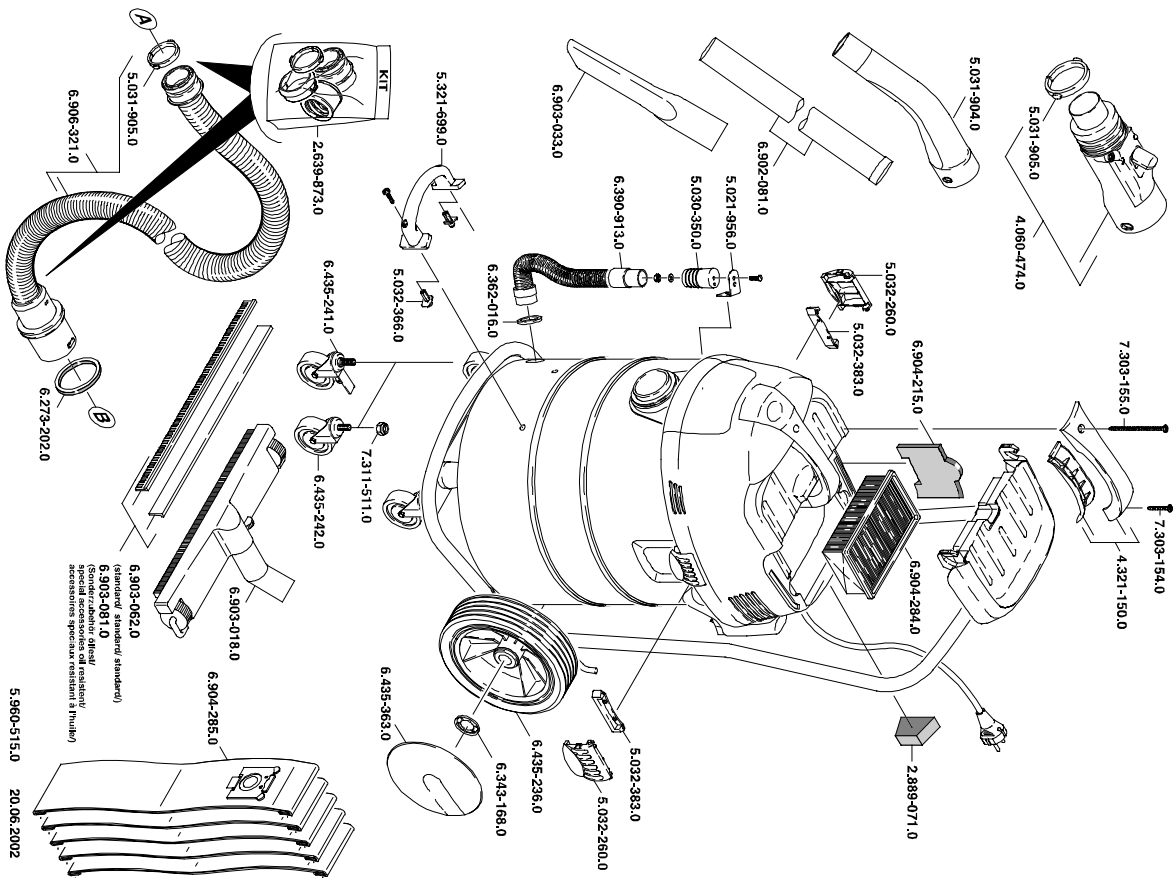
## NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



<b>B1</b>	Elektroden Electrodes Interrupteur avancement	<b>X2</b>	Steckdose <b>(Nur TE Version)</b> Socket <b>(Only TE Version)</b> Prise de courant <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>C1</b>	Entstörkondensator Interference capacitor Condensateur antiparasites	<b>S2</b>	Umschalter-Betriebsart Druckluft <b>(Nur TE Version)</b> Change over switch operating mode compressed air <b>(Only TE Version)</b> Mode d'exploitation de commutateur d'air comprimé <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>L1</b>	Wandler <b>(Nur TE-Version)</b> Converter <b>(Only TE Version)</b> Convertisseur <b>(Seulement Version TE)</b>	<b>S3</b>	Umschalter-Betriebsart Elektrowerkzeug <b>(Nur TE Version)</b> Change over switch operating mode electric power tool <b>(Only TE Version)</b> Mode d'exploitation de commutateur outil électrique <b>(Seulement Version TE)</b>
<b>M1,M2</b>	Saugturbine Suction turbine Turbine d'aspiration	<b>T1</b>	Transformator Transformer Transformateur
<b>N1</b>	Schaltelektronik Switch-Electronic Interrupteur de électronique		
<b>S1</b>	Hauptschalter Mainswitch Interrupteur général		
<b>X1</b>	Netzstecker Power Supply Alimentation électronique		

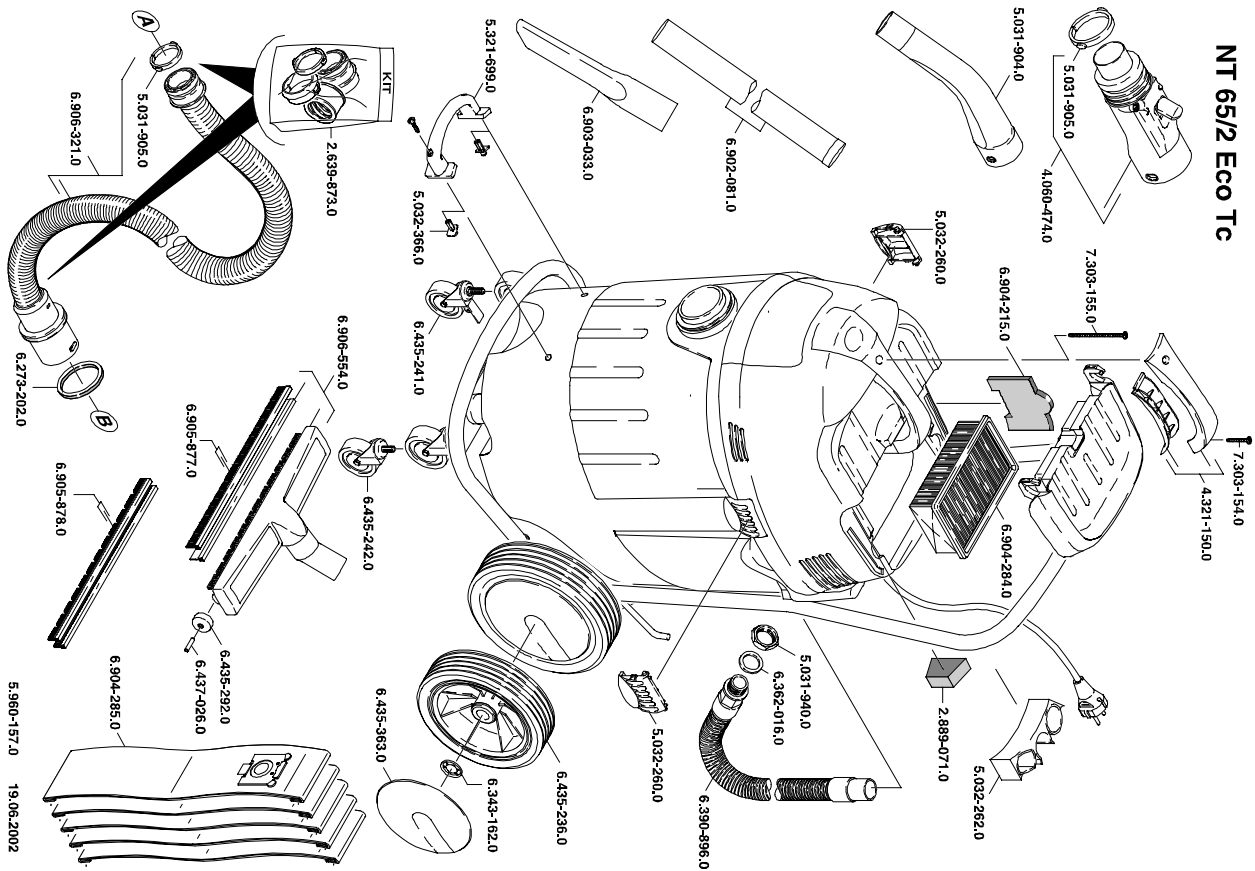
# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



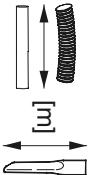










## NT 72/2 Eco Tc


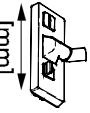
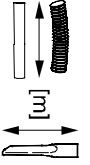
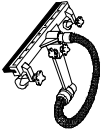

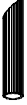












# NT 72/2 Eco Tc / NT 65/2 Eco Tc



		4.440-679 K 4.440-728 K / EL	CDN 40 CDN 40	4,0		
		4.060-474 K 4.060-533 K / EL	C 40 C 40			
		6.906-321 K 6.906-546 K / EL 6.906-279 K	C 40 C 40 C 40	4,0 4,0 10,0		
		6.906-344 K	C 40	2,5		
		5.407-109 K / EL 5.407-111 K / EL	C 40-->DN 35 C 40-->DN 40			
		5.407-113 K / EL	C 40-->C 35			
		5.031-904 K 5.032-427 K / EL	DN 40 DN 40			
		6.902-081 M	DN 40	0,5		
		6.906-531 M	DN 40	1,0		
		6.906-554 K 6.903-018 M 6.903-051 M	DN 40 DN 40 DN 40			360 370 450
<p>EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique</p> <p>M = Metall Metal Métal</p>	<p>K = Kunststoff Plastic Plastique</p> <p>G = Gummi Rubber Caoutchouc</p>	<p>C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip</p> <p>OL = ölbeständig oil resistant résistant à l'huile</p>				

		Ø [mm]		[m]		
		DN 40				
	6.903-033 K 6.905-817 M	DN 40 DN 40	0,30 0,40			
	6.902-105 G / OL	DN 40	0,20			
	2.637-217 K	DN 40				
UBS nicht leitende Flüssigkeiten Dielectric media conversion kit UBS fluides non conducteurs						
	6.905-877 G 6.903-062 G 6.903-081 OL 6.903-063 G 6.906-146 OL	360 370 370 450 450				
	6.905-878 K 6.904-064 K 6.904-065 K	360 370 450				
EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique	K = Kunststoff Plastic Plastique	C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip	OL = ölbeständig oil resistant résistant à l'huile	M = Metall Metal Métal	G = Gummi Rubber Caoutchouc	DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %		Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence		Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquides / wet dirt Liquides / saletés humides
		NT 65/2 Eco	NT 65/2 Eco Tc NT 72/2 Eco Tc					
	Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	6.904-283	6.904-284	1	X	X	X	
	Papierfiltertüte, reißfest 3-lagig * Paper filter bag, tenacious three-fold * Sachet filtre à 3 épaisseurs, résistant à la rupture *	6.904-285	6.904-285	5	X	X	X	
	Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane	6.904-282	6.904-282	1	X	X	X	
	Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé	6.904-252	6.904-252	5			X	X
	Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)	6.904-284	6.904-284	1				X

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>